

Hlavním záměrem této diplomové práce je uveden do problematiky recepce literatury pro děti a mládež (LPDM) spojené s praktickou sondou zaměřenou na čtenářský příjem Mikulášových patálií autorů R. Goscinyho a J.-J. Sempého v soudobém českém prostředí. Dnes, padesát let po vydání prvního svazku série, jde již o klasické dílo nejen francouzské, ale i světové LPDM.

Otázka, kterou jsme si položili, zní, jak se tato všeobecná popularita prochází napříč několika generacemi explikuje v individuálním čtenářském aktu současného jedince – dětského adresáta.

V první, teoretické části (odl. II–V) představujeme stručný přehled historie LPDM se zvláštním důrazem na českou a francouzskou kulturní oblast, shrneme současný stav a tendence teoretického výzkumu LPDM a některé její základní obsahové a formální charakteristiky. V závěru teoretické části se pak dostáváme k vlastní problematice recepce. Nahlédneme na ni nejprve z obecné perspektivy, abychom následně přiblížili specifika literární komunikace dětského adresáta, zejména některé postupy, jimiž dochází ke konkretizaci literárního textu v jeho vědomí.

Tato východiska slouží jako teoretický podklad výzkumné sondy do recepce konkrétního textu LPDM – povídky Kolo z cyklu Mikulášovy patálie. Po analýze komunikační situace přistupujeme v praktické části (odl. VI) k rozboru recepce díla – nejprve v širším měřítku daného výchozího a cílového prostředí, tedy Francie a České republiky, a poté na úrovni subjektivní interpretace. Abychom ji dokázali posoudit, předkládáme vlastní hypotézu o čtenářské konkretizaci povídky (získanou na základě vlastní obsahové analýzy textu) a ověřujeme ji formou individuálních rozhovorů a dotazníku na vzorku respondentů pubescentního věku (9–11 let).

Výsledky sondy potvrzují, že zkoumaný text Mikulášovy patálie dodnes tvoří součást populární četby především kultivovaných pubescentů, předává se z generace na generaci a v současnosti se navíc dostává do širšího povědomí díky nedávno uvedenému stejnojmennému filmu.